



Московский государственный  
медико-стоматологический  
университет  
им. А.И. Евдокимова

# ВВЕДЕНИЕ В МЕДИЦИНСКУЮ ТЕРМИНОЛОГИЮ АЛФАВИТ ЛАТИНСКОГО ЯЗЫКА УДАРЕНИЕ

Йова Наталия Михайловна

доцент кафедры латинского языка и основ

терминологии



# Терминология

Всем известно, что в любой области знаний используются специальные определенные слова. На каком бы языке ни говорил человек, если он занимается музыкой – он должен знать слова на итальянском языке; если он занимается техникой – он должен понимать английские слова. Но бывает, что и на одном языке одно слово имеет несколько значений в разных областях знаний.

Такие слова, имеющие определенное значение в определенной области знаний, называются 

**терминами**

Их

совокупности

образует

# *ПОНЯТИЕ МЕДИЦИНСКОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ*

- Складывалась медицинская терминология в течение многих веков и не в одном государстве.
- Мы будем говорить только о медицинской науке Европы, не касаясь медицины Китая, Индии или Египта.



# Зарождение медицинской терминологии

**ГРЕЦИЯ**

греческом

(с XII в. до н.э.)

медицинские термины на  
языке

**РИМ**

греческом

(со II в. до н.э.)

медицинские термины на  
языке и затем на латинском языке

**Средневековая Европа**

возрожденном в

(с XIII в. )

латинском

медицинские термины на

различных областях науки

языке

**Россия** (с XVIII в.)

языке

медицинские термины на латинском



# *Развитие медицинской терминологии*

ВСЕ СТРАНЫ МИРА  медицинская  
терминология (XX-XXI века) на **ЛАТИНСКОМ ЯЗЫКЕ!**



# Терминология и номенклатура

- Терминология — совокупность терминов, используемых в определённой области знания, отвлечённых понятий и категорий.
- Номенклатура принята в каждой конкретной науке или в научном сообществе. Она обеспечивает однозначную связь названий, терминов, формул. Номенклатурой называют иногда просто перечень, список чего-либо.
- Таким образом, в медицинской терминологии существуют следующие номенклатуры:



# Три составных части медицинской терминологии

Медицинская терминология сегодня:



# Языки медицинской терминологии

- Анатомо-гистологическая номенклатура → латинский язык
- Клиническая номенклатура → греческий и латинский языки
- Фармакологическая номенклатура → латинский, греческий, арабский и любой национальный язык



*ЯЗЫК АНАТОМИЧЕСКОЙ  
НОМЕНКЛАТУРЫ*

ЛАТИНСКИЙ  
ЯЗЫК



# Введение

- В латинском языке, как и во всех языках, все буквы объединены в алфавит.
- В латинском алфавите 25 букв.
- Каждая буква представляет один звук.
- Все звуки делятся на гласные и согласные.



# АЛФАВИТ

- **Aa** – всегда произносится как русский звук [а] – *ála* «крыло», *ávis* «птица»
- **Bb** – всегда произносится как русский звук [б] – *básis* «основание», *bónus* «хороший»



# АЛФАВИТ

- **Сс** – в древности эта буква произносилась [к] во всех позициях:

*Cósta* «ребро» *crísta* «гребень», *célla* «клетка».

- Появилась эта буква в латинском алфавите из западногреческого алфавита и первоначально выглядела как «К». Постепенно при написании стирались выступающие черточки, пока «К» не превратилась по написанию в «С».



# АЛФАВИТ

- Но в поздней латыни (и в Средние века) перед некоторыми гласными и их сочетаниями эта буква под влиянием новых языков стала произноситься иначе, а именно: — перед гласными «а», «о» и «и», перед согласными и в конце слов – она продолжала произноситься как [к]: *cáput* «голова», *sóllum* «шея, шейка», *cúprum* «медь», *lác* «молоко»,



# АЛФАВИТ

- — а вот перед гласными «е», «і», «у», и дифтонгами «ае», «ое» – она стала произноситься как [ц]: *célla* «клетка» (по-латыни), *cýtus* «клетка» (по-гречески), *cíto* «быстро», *Cáesar* «Цезарь»;



# АЛФАВИТ

- **Dd** – произносится [д] – *déns* «зуб»
- **Ee** – эта гласная произносится всегда [э] – *ésse* «БЫТЬ»
- **Ff** – произносится [ф] – *fíbra*  
«ВОЛОКНО»



# АЛФАВИТ

- **Gg** – произносится [г] – *gúttá* «капля»
- **Hh** – эту букву можно произносить двумя способами: как [х], или украинское [г'] – *hérba* «трава», *homo* «человек»
- **li** – эта гласная произносится [и] – *intérnus* «внутренний», *iter* «путь»



# АЛФАВИТ

- **Jj** -- этой буквы не было в Древнем Риме, на ее месте писалась буква **i**, которая в сочетании с гласными «а», «е», «о» и «и» в начале слов давала (как в русском языке) соответственно звуки [я], [е], [ё], [ю]. Буква «j» появилась в латыни средневековой Европы (XIV в.) под влиянием сложившихся новых языков для произнесения звука [й] с теми же сочетаниями гласных : **iúvenis** = **júvenis** «молодой». Сегодня нередко можно встретить в одном и том же учебнике или книге слова, содержащие такие сочетания, написанные на разных страницах по-разному.



# АЛФАВИТ

- **Кк** – одна из самых старых букв в латинском алфавите. Так в IV-III в. до н. э. писалась буква, которую мы знаем сегодня как С. Единственное слово на латыни, в котором сохранилась эта буква, – **Kaléndae** «календы» «первый день месяца» (отсюда русское слово «календарь»). Произносилась она, соответственно, [к]. Сейчас, кроме слова «календы», она встречается в словах нелатинского происхождения – **Kálium** «калий».



# АЛФАВИТ

- **Ll** – произносится [л] или [л'] – *lámina* «пластинка», *lác* «молоко»
- **Mm** – произносится [м] – *méns* «ум, разум», *mánus* «рука»
- **Nn** – произносится [н] – *nómen* «имя», *nérvus* «нерв»



# АЛФАВИТ

- **Oo** – эта буква всегда произносится [о] без фонетических изменений, как в русском языке – *operátio* «операция», *orátor* «оратор»
- **Pp** – произносится [п] – *pes* «стопа, нога»,
  - *plíca* «складка»
- **Qq** – эта буква никогда не встречается одна, но всегда в сочетании с гласной **u** (qu) и это сочетание произносится [кв] – *áqua* «вода»



# АЛФАВИТ

- **Rr** – произносится [p] – *régio* «область», *rámus* «ветвь»
- **Ss** – произносится [c] – *séptum* «перегородка», *sánus* «здоровый». Но: если эта буква стоит между двух гласных – то ее надо произносить [z] – *násus* «нос», *crísis* «кризис»
- **Tt** – произносится [t] – *túber* «бугор», *téla* «ткань»



# АЛФАВИТ

- **Uu** – произносится [у] – *úlna* «локтевая кость», *únus* «один»
- **Vv** – произносится [в] – *véna* «вена», *vás* «сосуд».



# Греческие буквы в латинском алфавите

- Последние три буквы в латинский алфавит перешли из греческого языка.
- **Xx** – эта буква в западногреческом алфавите (который послужил основой для латинского алфавита) передавала сразу два звука: [кс] и так же она сегодня произносится в латыни: [кс] – **déxter** «правый»; **pléxus** «сплетение»



# Греческие буквы в латинском алфавите

- **Υυ** – греческая буква, которую римляне произносили похоже на [и] или [ü]. Отсюда ее название, известное из математики, – «**игрек**» = («и греческое»). Встречается в греческих, заимствованных римлянами, словах – **cýtus** «клетка», **sýstema** «система».
- У этой буквы есть древнегреческое название, которое передается по-разному: «ипсилон» или «юпсилон» и которое в переводе означает «и тонкое».



# Греческие буквы в латинском алфавите

- **Zz** – последняя греческая буква в латинском алфавите. Произносилась она [з] и так же как «у», встречалась только в греческих словах – **zóna** «пояс», **zygóta** «скула».



# Сочетания гласных и согласных в латинском языке

- Однако, как в любом языке, помимо отдельных букв и звуков, в латинском языке существовали сочетания гласных и согласных, которые произносились определенным образом. Это были:
  - 1) сочетания гласных с гласными,
  - 2) сочетания согласных с согласными,
  - 3) сочетания согласных с гласными.



# Сочетания гласных

- В латинском языке существуют 4 сочетания гласных с гласными.
- Сочетание двух гласных, которые произносятся как один звук, называется **дифтонг**. Дифтонги существуют в разных языках, в русском языке их нет.
- 1. **ae** - самый распространенный дифтонг в латинском языке, произносится как [э] - *cóstae* «рёбра»; *aegrótus* «больной».
- 2. **oe** - произносится как [ё] в слове «амёба» - *amóeba* - *sóelia* «брюшная полость», *oedéma* «отек».
- Примечание.
- Если над второй буквой дифтонга стоит двоеточие: aė, oė, то это не дифтонг, а две буквы, которые читаются по отдельности - [a,e], [o,e] - *áer* «воздух», *alóë* «алоэ».



# Сочетания гласных

- 3, 4. В сочетаниях **au** и **eu** – четко произносится первый звук, второй же произносится бегло – [Ау] или [АВ]; [Эу] или [ЭВ] – *áuris* «ухо», *auróra* «заря»; *euphyllínium* «эуфиллин», *pneumonía* «воспаление легких», *éurika!* «я нашел!».



# Сочетания согласных

- 4 сочетания согласных с согласными встречаются в словах только греческого происхождения:
- 1. **ch** – произносится [x] – *chárta* «бумага», *chirurgus* «хирург»
- 2. **ph** – произносится [ф] – *phósphorus* «фосфор», *phýsis* «природа»
- 3. **rh** – произносится [p] – *rhís* «нос», *rhéo* «теку»
- 4. **th** – произносится [т] – *thórax* «грудная клетка», *thýmus* «вилочковая железа».



# Сочетания согласных с гласными

- Наконец, существуют и сочетания согласных с гласными. Произношение этих сочетаний имеет свои особенности в зависимости от их местоположения.
- 1). Так, сочетание **ti** *перед согласными* читается как [ти] – *tíbia* «большая берцовая кость», а *перед гласными* – как [ци] – *léctio* «урок, лекция».
- Если же после этого сочетания стоит гласная, но перед ним идет согласная «s» – то оно опять будет читаться как [ти] – *óstium!* «отверстие»;



# Сочетания согласных с гласными

- 2). Сочетание из трех звуков **ngu** *перед гласными* читается как [НГВ] – *língua* «язык», а *перед согласными* – как [НГУ] – *língula* «язычок».
- 3). Не забудьте о букве **q**, которая никогда не пишется одна, но только в сочетании с гласной **u** и читается [КВ] – *líquor* «жидкость».



# УДАРЕНИЕ

Ударение существует во всех языках мира.

Но ударения бывают разные.

Они различаются:

По способу

постановки

По месту

постановки



# УДАРЕНИЕ

- По способу постановки (как?) ударения бывают:
  - Силовые (1)
  - Тоновые (2)
  - Музыкальные (3)

*Например:* русский язык (1), китайский язык (2), латышский язык (3), латинский язык (3), древнегреческий язык (3).



# УДАРЕНИЕ

- По месту постановки (где?) ударения бывают:
  - Фиксированные (1)
  - Нефиксированные (подвижные) (2)
- *Например:* французский язык (1), латинский язык (1), русский язык (2).



# УДАРЕНИЕ

- Так, в **русском языке** ударение является силовым и нефиксированным;
- Во **французском языке** ударение силовое, но фиксированное;
- В **латинском языке** ударение было музыкальное фиксированное.



# Ударение в латинском языке

## *Предварительные замечания:*

- 1) Все латинские слова делились на слоги: сколько гласных – столько слогов в слове;
- 2) Слоги считаются (в отличие от русского языка) от конца слова;

Например: ком<sub>1</sub>-на<sub>2</sub>-та<sub>3</sub> -- li<sub>4</sub>-ga<sub>3</sub>-men<sub>2</sub>-tum<sub>1</sub>

- 3) Гласные были *долгие* и *краткие*.



# Долгие и краткие гласные

*Гласные считались долгими:*

- Дифтонги всегда долгие;
- Если после гласной было 2 или 3 согласные;\* (см. след. слайд)
- Если над гласной стоял знак долготы «̄».

Pe-ri-to-nae-um

Seg-ment-um

Frac-tū-ra

*Гласные считались краткими:*

- Гласный перед другим гласным
- Если над гласной стоял знак краткости «̆»

Ti-bi-a

Fi-bŭ-la



# Правило ударения

- Ударение в латинских словах ставится на втором слоге от конца слова, если этот слог долгий; и на третьем слоге от конца, если второй слог краткий.

*Примечание:* Дальше третьего слога ударение никогда не ставится.  
В односложных словах ударение ставится всегда.



# Постановка ударения

- Me<sup>4</sup>-di<sup>3</sup>-ci<sup>1</sup> na<sup>1</sup>      Pe<sup>5</sup>-ri<sup>4</sup>-to<sup>1</sup> nae<sup>2</sup>-um<sup>1</sup>
- Ma<sup>3</sup>-xil<sup>1</sup>-la<sup>1</sup>      Seg<sup>3</sup> men<sup>1</sup>-tum<sup>1</sup>      Ti<sup>1</sup>-bi<sup>2</sup>-a<sup>1</sup>
- Ho<sup>1</sup>-mo<sup>1</sup>      Frac<sup>3</sup>-tū<sup>1</sup> ra<sup>1</sup>      Fi<sup>1</sup>-bū<sup>2</sup>-la<sup>1</sup>
- Lo<sup>1</sup>
- Ce<sup>1</sup>-rebr-um      Ver<sup>1</sup>tebr-a      Pal<sup>1</sup>-pebr-a



# Исключения !

- \*Три слова-исключения, в которых сочетание согласных не дает гласному долготы.

Их необходимо запомнить:

- **Ce-rebr-um** – «ГОЛОВНОЙ МОЗГ»
- **Ver-tebr-a** – «ПОЗВОНОК»
- **Pal-pebr-a** – «ВЕКО»

